

Dichtsatz Motor

Vespa VNB / VBA / VBB / GL / GT / GTR / TS / Sprint / Super – 2-Kanal-Motor / 2 port

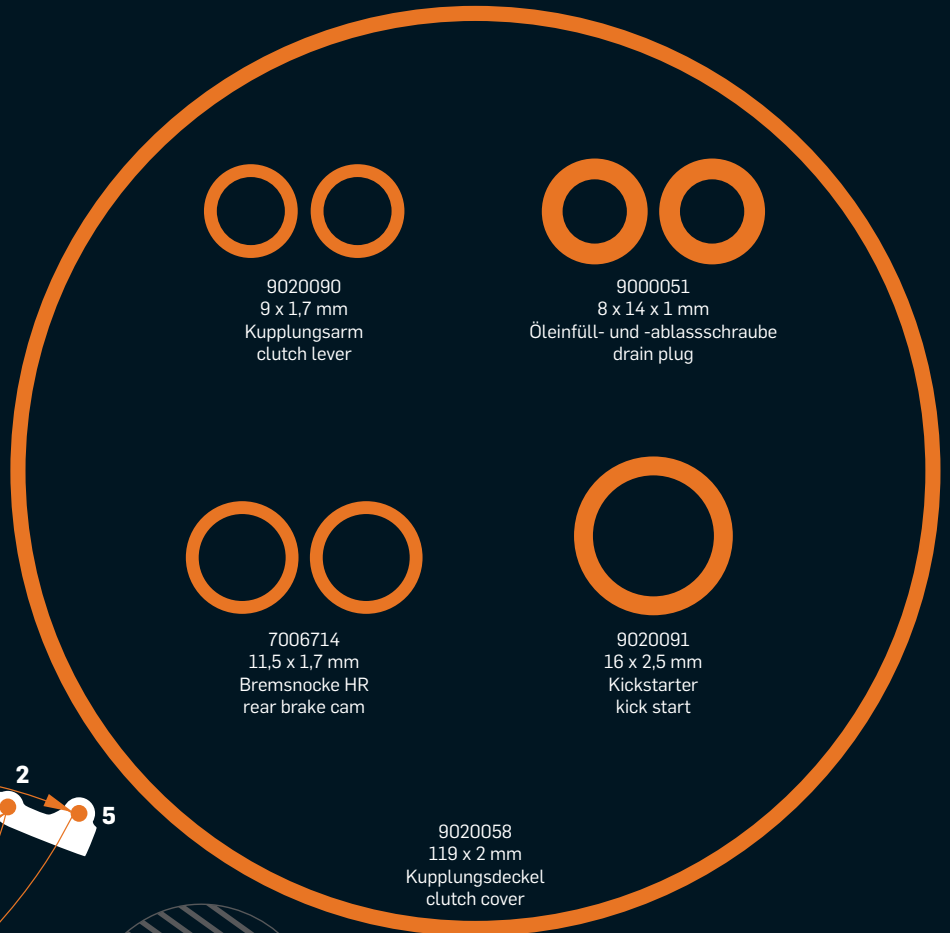
DICHTUNG AUS ARAMID-FASERVERBUND,
ZUSÄTZLICH MIT SILIKONDICHTSTOFF BESCHICHTET.

Hoch druckstabil und dauerhaft temperaturbeständig bis 250°C, kurzzeitig bis 400°C. Durch den aufgetragenen Dichtstoff auf Silikon-Basis wird ohne weitere Dichtmittel eine perfekte Abdichtung erreicht. Selbst bei Beschädigungen der Dichtfläche ist durch den Silikon-Dichtstoff eine sichere Abdichtung gewährleistet.

GASKET MADE OF ARAMID FIBRES
AND AN ADDITIONAL COAT OF SILICONE SEALANT.

Extremely resistant to pressure and permanently resistant to temperatures of up to 250°C, temporarily up to 400°C. The silicone-based layer grants a perfect seal, making further sealing agents unnecessary. The silicone sealant always grants a secure seal, even in case of a defect in the sealing surface.

O-RING ZUORDNUNG (1:1) / O-RING ASSIGNMENT (1:1)



SCHRAUBREIHENFOLGE / TIGHTENING SEQUENCE

- Step 1 = 6 Nm
- Step 2 = 8 Nm
- Step 3 = 10 Nm
- Step 4 = 12 - 15 Nm



VESPA VNB / VBA / VBB / GL / GT / GTR / TS / SPRINT / SUPER		NM	FT-LBS
Muttern Gehäusehälften	Engine casing nuts	12 - 15	8,8 - 11
Schrauben Grundplatte Zündung	Stator plate screws	3 - 5	2 - 3,5
Mutter Kupplung	Clutch centre nut	40 - 45 (je nach Kupplung bis 65)	29,5 - 33,2 (depending on clutch type up to 47,9)
Mutter Nebenwellenachse	Layshaft nut	30 - 35	22,1 - 25,8
Schaltkreuz (Linksgewinde, Schraubensicherung)	Gear cruciform (left hand thread, screw adhesive)	15 - 18	11 - 13,2
Mutter Rotor (Polrad)	Flywheel nut	60 - 65	44,2 - 47,9
Schraube Vergaserbefestigung	Carb screw	16 - 20	11,8 - 14,8
Schraube Kupplungsdeckel	Clutch cover screws	6 - 8	4,4 - 5,9
Auslassstutzen	Exhaust manifold	75 - 80	55,9 - 59
Mutter Auspuff am Zylinder	Exhaust clamp on barrel	16 - 26	11,8 - 19,2
Zylinder aus Aluminium liegen im Bereich 14 - 16 Nm – Angaben des Herstellers beachten!	Alloy cylinder kits vary from 14 - 16 Nm – please check manufacturer's instructions!		7,4 - 11
Mutter Zylinderkopf (M7)	Cylinder head nut (M7)	16 - 18	4,4 - 5,9
Mutter Zylinderkopf (M8)	Cylinder head nut (M8)	20 - 22	
Zündkerze (Herstellerangaben beachten)	Spark plug (check manufacturer's instructions)	20 - 24	11,8 - 13,2
Traversenschraube Motorschwinge	Engine bolt (engine to frame)	60 - 75	14,8 - 16,2
Mutter untere Stoßdämpferbefestigung	Rear damper screw	(M9) 14 - 22 ; (M10) 16 - 24	14,8 - 17,7
Mutter Felgenbefestigung Bremsstrommel v/h	Wheel to hub nuts (front and rear)	20 - 22	44,2 - 55,3